



## Chi sono

### LUCIA NICCOLINI

Insegnante di Italiano, Latino, Storia e Geografia

Liceo Scientifico “F Cecioni” di Livorno

email: luxniccolini@libero.it

## La mia vita da etwinner...

Ho iniziato nel 2006 a ricercare contatti.

Dal 2007 ho iniziato il progetto di latino “**Latin as a modern way of communication**” con la scuola di Gand **Don Bosco College** e questa collaborazione continua quest’anno con la Francia (College Aragon Domerat) e con lo stesso college del Belgio

Nel 2008 ho aderito al progetto “**Say it with a flower**” che consisteva nello scambio di semi da far fiorire e, contemporaneamente alla crescita, nella trattazione di tematiche di interesse adolescenziale su un blog creato da Landen Belgio; ha ripreso attività anche questo progetto con altri stati europei: tema fondamentale **safeness**

Ha preso avvio da pochi mesi un progetto su ambiente, qualità dell’aria, cambiamenti climatici intitolato “**Save the environment save yourself**” con Finlandia e Spagna

## Titolo del mio progetto etwinning candidato alla selezione del premio 2009:

### ACTA DIURNA POPULI ROMANI A ROMAN NEWSPAPER

*In allegato il giornale latino I numero Gennaio 2009, ultima ‘fatica’ del progetto*

## Breve descrizione del progetto

Il latino è un “**codice**” (secondo la linguistica desaussuriana) che apre le porte alle ricchezze del nostro passato di cui abbiamo bisogno in una continua traduzione: si pensi alle opere di G. Galilei, nate e concepite in un latino veicolare o **lingua franca**, alla filosofia classica e moderna come quella di Cartesio, al diritto romano, alla terminologia delle scienze naturali.

Il latino è anche una **lingua**, che aiuta ad apprendere le “lingue naturali” e non soltanto quelle romanze o neolatine, ma anche a molte lingue europee (il tedesco per le declinazioni). Tale apprendimento concerne non soltanto il livello lessicale, ma anche l’armonia sintattica, utile per produrre ogni tipologia di testo (prosa scientifica, giuridica, argomentativa in generale). Come leggiamo in PISA 2000 (Project for International Students' Assessment) ed in “Parliament and European Council Recommendation”, 5 Settembre 2006

Ho cercato di realizzare un tipo di apprendimento **attivo ed inclusivo** con particolare riguardo alle competenze chiave europee:

- Communication in mother language i.e. [id est *is a Latin idiom*]  
Italian as development of Latin
- Communication in foreign languages
- Digital competence/ability
- Learn to learn
- Social and civic responsibility
- Awareness and cultural expression

	<p>I proff Scaffidi (lingua Francese) e Sabine Mildner (German teacher).oltre all'insegnante di Inglese Enrica Signorini sono state coinvolte nel progetto, cui hanno aderito con entusiasmo. La classe è la I BLN, iniziale di un corso Linguistico.</p> <p><b>Cosa penso di questo progetto</b></p> <p>Gli aspetti negativi riguardano il numero elevato degli alunni (30) che ostacola l'uso del computer e la discussione preparatoria. Altro aspetto negativo è rappresentato dalla collega francese ultima arrivata ,che tende ad esprimersi in francese e per me la comprensione non è così immediata come in inglese o latino (il blog è in francese) Il cambiamento delle classi rispetto all'anno scorso non permette di rilassarsi neppure un attimo!</p>
<p><b>Link utili:</b></p>	<p><a href="http://www.liceocecioni.org/joomla2007/home_latino/index_latino.html">http://www.liceocecioni.org/joomla2007/home_latino/index_latino.html</a>  <a href="http://lewebpedagogique.com/cdrome/">http://lewebpedagogique.com/cdrome/</a></p>

## Praga, 13-15/02/2009

*Le mie impressioni sulla conferenza europea etwinning*

Ecco il **mio video-racconto**: <http://www.youtube.com/watch?v=GkztJprUQQw>

**Ho apprezzato moltissimo :**

- I Video Greeting from eTwinning Schools

Dell'intervento di Ján Figel', Member of the European Commission in charge of education, training, culture and youth:

- etwinning ha 22.00 visitatori ogni giorno
- Secondo I punti chiave della Comunità Europea etwinning è un esempio di **scuola inclusiva e democratica**
- La scuola è una forma di *ludus* con la collaborazione interattiva
- etwinning ci fa immaginare un'Europa di pace attraverso culture, religioni e backgrounds diversi
- I Premi che si possono vincere non riguardano il denaro ,ma il condividere attività e luoghi turistici
- Sottolinea l'iniziativa SPRING DAY FOR EUROPE
- Cita la nostra collega M. Marino, vincitrice della scorsa edizione ,che ha carpito dalle voci dei ragazzi "il gusto di stare insieme e di lavorare senza angosce ,come per gioco..."
- Rivaluta le lingue minori tra cui come Lingua franca il latino

Dell'intervento di Helene Clark (EDUCATION ET FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE, Brussels)

- Presenta la crescita dei Progetti etwinning attraverso grafici
- Individua l'azione COMENIUS REGIO con i seguenti elementi: SCUOLA- MUNICIPALITA' GRUPPI GIOVANILI BIBLIOTECA VIRTUALE E NON
- L'attenzione prestata alle COMPETENZE

Dell'intervento di DE BONO (<http://www.edwdebono.com/>)

- I contrasti tra UMORE ASIMMETRICO e CERVELLO incanalato in una ROUTINE PATTERN
- il riferimento ai 6 cappelli che ognuno di noi può indossare
- La creatività come ossigeno del pensiero
- L'espressione "Ognuno può essere un bravo insegnante purché usi un metodo critico"

Dell'intervento di PATRICIA WASTIAU (EUN, Analisi delle politiche, Studi e Sviluppo)

- il risalto dato agli elementi critici ,come lo sviluppo dei mezzi ICT, la collaborazione dello staff di insegnanti della stessa scuola, l'integrazione dei Progetti con il Curriculum delle singole scuole e del ministero
- i riferimenti alla ZONA DI FLESSIBILITA' che è appena agli inizi nella Scuola Italiana, mentre è operativa in molte scuole d'Europa.

In generale della conferenza:

- Organizzazione logistica :sistemazione in albergo , attività etwinning, stand, exhibition area, workshop, confortevoli pause , abbondanti libagioni

<b>Cosa ho apprezzato di meno</b>	Il tour di Praga durante la notte
<b>Workshop seguiti:</b>	<p><b>1. Partnership between schools</b> La proiezione di immagini ed il dibattito con I diretti interessati(cui ho posto anch'io quesiti) è stato utile come momento di confronto ,anche per evidenziare che i progetti migliori sono quelli fra due, massimo tre scuole, ben integrati con il curriculum e che la spontaneità e creatività è direttamente in decrescita proporzionale con l'età. Sono nati scambi di email con Grecia ed Austria.</p> <p><b>2.Creativity and Innovation</b> I due conduttori ci hanno invitato a giochi interattivi, con impiego di strumenti semplici come cordicelle, cartoncini, lavagne e ci siamo più volte alternati in gruppi diversi per nazionalità in interessanti BRAINSTORMING , da poter riproporre ai nostri studenti.</p> <p><b>3. Using eTwinning tools in a pedagogic way:</b> Eccellente la perizia tecnica di Christina Crawley web editor di <a href="http://www.etwinning.net">www.etwinning.net</a>, da ricordare la vivacità e dinamicità di Thomas Maier (<i>ben funzionanti computer, sistema wireless ecc.</i>)</p>

**Altre annotazioni**

Sono stata tra i **blogger della conferenza**: <http://blog.eun.org/etwinningconference2009/>

**Inotre...**

Ho vinto un eTwinning "prize pack" durante le iniziative "Back-to-School" indette da EUN lo scorso ottobre, ed è stata una grande gioia per me, consiglio a tutti di partecipare a queste iniziative!

Ecco cosa mi hanno scritto nel comunicarmi la notizia:

*"I am pleased to inform you that you are the winners of the eTwinning Weeks "discover the eTwinning Portal" competition. You were the first 50 people to complete a set number of tasks and updates using the new Portal and so you have won an eTwinning prize pack."*

**CONCOURS DE DÉCOUVERTE DU NOUVEAU PORTAIL ETWINNING**

*Les participants à eTwinning ont été invités à effectuer certaines activités au cours du mois d'octobre afin de découvrir le nouveau portail. 50 lauréats ont été sélectionnés et recevront un pack eTwinning.*

- Anna Dembicka-Malska, X Liceum Ogólnokształcące, Szczecin - PL
- Ambrož Demšar, Osnovna šola Simona Kosa Podbrdo, Podbrdo - SI
- Miguela Fernandes, Escola Secundária c/ 3º CEB da Batalha, Batalha-Leiria - PT
- Bronisława Niespor, Publiczna Szkoła Podstawowa nr 8, Opole - PL
- Danute Raudiene, Telšių „Atžalyno" vidurinė mokykla, Telšiai - LT
- Ana Tudor, "Liviu Rebreanu" School, Mioveni town, Arges county, Mioveni - RO

- Herman Bruins, Winkler Prins, Veendam - NL
- Magdalena Lenort, Zespół Szkół Ogólnokształcących w Bieńkowicach, Bieńkowice - PL
- Małgorzata Śleziak, Szkoła Podstawowa nr3 im. A. Mickiewicza, ŻYWIEC - PL
- Gisella Malandrone, Scuola dell'Infanzia Montechiaro d'Asti - I.C. Castell'Alfero, Montechiaro d'Asti - IT
- Rositsa Dimova, Private Secondary School, Sofia - BG
- Birthe Nielsen, Ikast-Brande Ungdomscenter -10.klasse, Ikast - DA
- ΦΩΤΕΙΝΗ Beneth, 4th Primary school Imittou, Imittos-Athens - GR
- Banica Victoria, Scoala cu clasele I-VIII nr.15, Drobeta Turnu Severin - RO
- **Lucia Niccolini, Liceo Scientifico , Livorno - IT**
- Tanya Madjarova, Romain Rolland Foreign language school, Stara Zagora - BG
- Zuzana Mészárosová, Obchodná akadémia Levice, Levice - SK
- Marta Petryszak, Szkoła Podstawowa Nr 25, Lublin - PL
- Daniela Arghir, Colegiul National Gheorghe Lazar Sibiu, Sibiu - RO
- Carla Vieira Sampaio da Silva, EB 2,3/S Cunha Rivara – Arraiolos - PT
- Pavlína Vavrušová, Základní škola Mánesova Otrokovice - CZ
- Ewa Kurzak, Przedszkole Publ. Nr 5, Glogow - PL
- Fotini Karagiauri, 2. Piramatiko Gymnasio Thessaloniki - GR
- Maria Teresa Carrieri, Scuola Primaria Statale Rionero in Vulture, Rionero in Vulture - IT
- Olatz Oñate Muzas, CP Mendigoiti, Pamplona - ES
- Ewa Raniczkowska, PG w Tarnowie Opolskim, Tarnów Opolski - PL
- Thomas Jaretz, BG/BRG Laa/Thaya, Laa - AU
- Carmen Fernández-Cedrón, IES Campos de Amaya, Villadiego - ES
- Mária Grafová, Basic school, Základná škola Liptovská Štiavnica, Liptovská Štiavnica - SK
- Linda Mersland, Å ungdomsskole, Lyngdal - NO
- Tiziana Anna Maria Finocchiaro, Scuola "Ettore Romagnoli", Gela - IT
- Virgínia Esteves, Agrupamento de Escolas Febo Moniz, Almeirim - PT
- Silvia Malegová, Základná škola, Ul. P. Dobšinského 5, Prievidza, Prievidza - SK
- Paula Cristina Costa, Escola Secundária/3 de Alfena, Vila de Alfena - PT
- Costantino S. Isitip, Isitip Verrés, Pont St Martin - IT
- Stanisława Balonek, Niepubliczne Gimnazjum im. Jana Pawła II, Zator - PL
- Anita Normann, Charlottenlund ungdomsskole, Trondheim - NO
- Rebecca Cullen, Réalt na Mara Senior School, Dundalk - IE
- Laura Maffei, Scuola Secondaria di primo grado , Colle di Val d'Elsa - IT
- Márta Dobosné Beleki, Arany János Általános Iskola, Szeged - HU
- Constantinos Kalapodas, Γυμνάσιο Λευκάρων - Lefkara Gymnasium, Λεύκαρα – Λάρνακα - CY
- Helen Karavanidou, 1 geniko lykeio elefsinas, elefsina - GR
- Ingeboerg Froberg, Selbu videregaende skole, Selbu - NO
- Gayle Brown, Carnwadric Primary School, Glasgow, 826, UK
- Aurelija Dirginčienė, Šiaulių „Juventos, Šiauliai, 440, LT